****

**השתקפות התנ"ך**

**בזמר העברי**

**The reflection of the *Bible***

**In Israeli songs**

**המרצה: ד"ר יוסף פריאל**

**מס' קורס**:

**שנת לימודים**: **קיץ תש"פ**

**לשימוש פנימי בלבד- לא להפצה**

**כל הזכויות שמורות לכותבים, למלחינים,**

**למעבדים ולמרצה הקורס**



שם הקורס: **השתקפות התנ"ך בזמר העברי**

**The reflection of the *Bible* in Israeli songs**

המרצה: ד"ר יוסף פריאל

**מס' קורס**:  **סוג הקורס:** פרונטאלי מלווה מוסיקה

**שנת לימודים**: תש"פ סמסטר: קיץ **היקף הקורס:** 2 ש"ש

1. **רציונאל**

"בית הספר שואף להעשיר את החיים האינטלקטואליים של התלמיד/ה ולהרחיב את האופקים

על ידי הוראת קורסים אקדמיים במדעי היהדות ובכך גם לתרום לעיצוב הזהות האינטלקטואלית

של התלמיד/ה" (מתוך: אתר ביה"ס ללימודי יסוד).

התנ"ך, כספר המתורגם ביותר בהיסטוריה האנושית, הוא אבן יסוד לאלפי פריטי ספרות. גם הזמר העברי

המתחדש שהחל להיכתב בראשית הציונות והלך ופרח עם התקדמות המדינה ומוסדותיה, השתמש בתנ"ך,

פירש אותו ואף ביקר אותו בדרכו הספרותית. בקורס זה נלמד כמה מסיפורי התנ"ך, מעט על ההיסטוריה של

המדינה, קצת יותר על מוסיקה ישראלית, ונחבר ביניהם.

1. **מטרות הקורס:**
   1. הסטודנטים יכירו את הטקסטים המקראיים הרלבנטיים על פרשנותם, הן זו המדעית והן זו המסורתית.
   2. הסטודנטים ידעו לקשר את השירים הנלמדים לטקסטים הרלבנטיים.
   3. הסטודנטים יקבלו כלים לזיהוי מוטיבים תנ"כים בפזמונים שונים.
   4. הסטודנטים יתייחסו לזמר העברי כאבן יסוד מדעית המעמיקה את ההיכרות עם ההיסטוריה התנ"כית, הציונית והתרבותית.
2. **תוכן הקורס:**

|  |  |
| --- | --- |
| **מס' שיעור** | **נושא השיעור** |
| 1. | מבוא: על המוסיקה וכלי הנגינה בתנ"ך. |
| 2. | מבוא: על מעמד התנ"ך בזמר העברי. |
| 3–4 | סיפורי בראשית בזמר העברי. |
| 5. | סיפור המבול בזמר העברי. |
| 6–7 | סיפורי האבות בזמר העברי. |
| 8. | השתקפות עקדת יצחק בזמר העברי. |
| 9. | דמותה של רחל בזמר העברי. |
| 10–11 | עשרת הדברות בזמר העברי. |
| 12. | מסע המדבר בזמר העברי. |
| 13–14 | סיפורי דוד בזמר העברי (דוד המנגן, גוליית, בת שבע) |
| 15. | אליהו ואיזבל בזמר העברי. |
| 16–17 | מספרות הנבואה בזמר העברי. |
| 18–19 | השתקפות ערכי יסוד מקראיים בזמר העברי (צדק, שלום, אחווה, תשובה, קיבוץ גלויות). |
| 20–21 | אמני ישראל שרים מזמורי תהלים. |
| 22. | אמני ישראל שרים את שיר השירים. |
| 23. | ספר משלי בזמר העברי. |
| 24. | ספר קהלת בזמר העברי. |
| 25–26 | שירת התנ"ך של יורם טהרלב. |

1. **חובות הקורס:**

**דרישות קדם:** אין.

**חובות:** נוכחות, השתתפות פעילה, קריאה ביבליוגרפית, בחינה מסכמת.

**מרכיבי הציון הסופי:** בחינה 100%, בונוס יינתן למתמידים בנוכחותם.

**קריאת חובה:** פריטים 1, 37, 38, 53.

1. **ביבליוגרפיה לפי נושאים:**

# מבוא: על המוסיקה וכלי הנגינה בתנ"ך

1. תומר אלבגלי ויהודה כץ, הרכבי נגינה מקראיים: הקשרים וייעודים של הרכבי כלי-זמר בתנ"ך, גלות, י (תשס"א), עמ' 409–423. ובקישור: <http://asif.co.il/?wpfb_dl=3503>
2. בתיה ב(אי)יר, "נגינה וזמרה במקרא", אנציקלופדיה מקראית, ה, ירושלים תשכ"ח, טורים 759 –

781.

1. יהודית כהן, "יובל ... אבי כל-תפש כנור ועוגב", תצליל  10 (תשל"ט), עמ' 115–125.
2. דב שוורץ, כנור נשמתי: המוסיקה בהגות היהודית, רמת-גן תשע"ג (בעיקר פרקים א–ד).
3. ה' שמואלי, "פרשני ימי הביניים על המוסיקה בתנ"ך", הקונגרס העולמי למדעי היהדות, 4/2 (תשכ"ט), עמ' 409–412.

# Joachim Braun, *Music in Ancient Israel/Palestine*, Cambridge 2002.

1. 1. Isaac Kalimi, "Human and musical sounds and their hearing elsewhere as a literary device in the biblical narratives", *Vetus Testamentum*, 60/4 (2010), pp. 565–570.
2. Philip J. King, "The musical tradition of ancient Israel", in: Prescott H. Williams &Theodore Hiebert (eds.), *Realia Dei; Essays in Archaeology and Biblical Interpretation in Honor of Edward F. Campbell, Jr. at His Retirement*, Atlanta1999, pp. 84–99.

**מבוא: על מעמד התנ"ך בזמר העברי.**

1. טלילה אלירם, "שירי ארץ-ישראל – מוסיקה יהודית?", דוכן, טז (תשס"ו), עמ' 170–179.
2. עז ותמר אלמוג, דור הY כאילו אין מחר, חיפה 2016.
3. עז אלמוג, פרידה משרוליק – שינוי ערכים באליטה הישראלית, ב כרכים, חיפה/אור יהודה תשס"ד.
4. ליאורה ברסלר, הסגנון הימתיכוני במוסיקה הישראלית (עבודת גמר לתואר שני) תל-אביב 1983.
5. שרה חפרי-אפלל, שיר הזמר הישראלי משוחח עם המקרא (עבודת גמר לתואר שני), ירושלים תשנ"ה.
6. אביבה סטניסלבסקי, "הזמר העברי ככלי לחוויה בחינוך", דרך אפרתה, יד (תשע"ד), עמ' 121–140. ובקישור: <http://www.michlala.edu/Productions/magazines/files/michlol_72.pdf>
7. יורם סימן-טוב (עורך אתר האינטרנט): שירים במדים, בקישור:

http://www.army-bands.co.il/

1. רקפת סלע-שפי, "התפתחות הפואטיקה של הפזמונאות הישראלית בראשית שנות השבעים", אצל: זיוה בן פורת (עורכת), ליריקה ולהיט, תל-אביב 1989, עמ' 76–98.
2. ענבל פרלסון, שמחה גדולה הלילה: מוזיקה יהודית-ערבית וזהות מזרחית, תל-אביב 2006.
3. ניסים קלדרון, **יום שני – על שירה ורוק בישראל אחרי יונה וולך,** תל-אביב 2009.
4. נתן שחר, שיר שיר עלה נא – תולדות הזמר העברי, בן-שמן 2006.
5. Naomi Cohn-Zentner,"Singing the Bible with a Modern Inflection: Scriptural Events, Places and Personalities in Israeli Popular Music", *Journal of Synagogue Music*, 34 (2009), pp. 171–198.

**סיפורי בראשית בזמר העברי**

1. נעם רפפורט, רוק ישראלי 1967–1973, הוצאת מרום תרבות ישראלית 2018.
2. יענקלה רוטבליט, מאבד תמלילים, תל-אביב 1996.

**סיפור המבול בזמר העברי**

1. ציפי פליישר, מתי כספי: הקסם והחידה, תל-אביב תשע"ג.
2. שמואליק טסלר, שירים במדים: סיפורן של הלהקות הצבאיות, ירושלים תשס"ז.

**סיפורי האבות בזמר העברי**

1. שלום חנוך, מלים ולחנים, תל-אביב 1980.
2. אדוין סרוסי ומוטי רגב, מוסיקה פופולרית ותרבות בישראל, (תרגם מאנגלית ולדי דבוייריס), רעננה תשע"ד (בעיקר: "והזוכה היא... פסטיבלי זמר" – עמ' 151–174; "רוק ישראלי", עמ' 177–240; "מן השכונה אל מצעדי הפזמונים: מוסיקה מזרחית ולגיטימיות" – עמ' 269–295; "מוסיקת עולם בחותם ישראלי: עידן רייכל" – עמ' 338–341).

גלי מנור, אהוד מנור: משירת יחיד לשירת רבים" פנים, 52–53 (2010), עמ' 70–79.

גלי מנור, "גם אני עוד רוצה לבכות: אהוד מנור – שירים כביוגרפיה", בקורת ופרשנות, 44 (תשע"ב), עמ' 301–319.

**השתקפות עקדת יצחק בזמר העברי**

1. טליה הורוביץ, "[מסע בעקבות נעמי שמר ותנ"ך](http://app.shaanan.ac.il/shnaton/10/8.pdf)", שאנן, י (תשס"ה), עמ' 161–196.
2. קרן רוזנבלום-פולק, תמיד עולה המנגינה: משירי יאיר רוזנבלום, תל-אביב 2013.

**דמותה של רחל בזמר העברי**

1. אריה בן-נתן (עורך), צביקה פיק: כל השירים, כל המנגינות, תל-אביב 1982.
2. דודו ברק, היום היום, ירושלים 2008.
3. יוסף פריאל, "שירת התנ"ך של דודו ברק", מחקרי גבעה, ז (לקראת דפוס) תש"ף.

**מסע המדבר בזמר העברי**

1. תלמה אליגון-רוז, שלוש אהבותי, אור-יהודה 2008.
2. דני סנדרסון, נאמן למקור, תל-אביב 1992.
3. סיון שנהב-שב, פה קבור הכלב: מאפיינים מוסיקליים בכוורת של סנדרסון (עבודה שוות ערך תזה), רמת-גן תשע"ו.

**עשרת הדברות בזמר העברי**

1. רוני שויקה, "האיש גבריאל: על יצירתו של גבריאל בלחסן", דעות, 64 (תשע"ד), ובקישור: <https://toravoda.org.il/%D7%9B%D7%AA%D7%91%D7%94/%D7%94%D7%90%D7%99%D7%A9-%D7%92%D7%91%D7%A8%D7%99%D7%90%D7%9C-%D7%A2%D7%9C-%D7%99%D7%A6%D7%99%D7%A8%D7%AA%D7%95-%D7%A9%D7%9C-%D7%92%D7%91%D7%A8%D7%99%D7%90%D7%9C-%D7%91%D7%9C%D7%97%D7%A1%D7%9F>
2. נועה קנארק גלבוע, "מוסיקה היא דת אקוסטית" או: "מקומה של היהדות ברוק הישראלי בעשור המילניום; גבריאל בלחסן כמקרה בוחן", בקישור (באתר אקדמיה)

<https://www.academia.edu/30612150/%D7%9E%D7%95%D7%A1%D7%99%D7%A7%D7%94_%D7%94%D7%99%D7%90_%D7%93%D7%AA_%D7%90%D7%A7%D7%95%D7%A1%D7%98%D7%99%D7%AA_%D7%90%D7%95_%D7%9E%D7%A7%D7%95%D7%9E%D7%94_%D7%A9%D7%9C_%D7%94%D7%99%D7%94%D7%93%D7%95%D7%AA_%D7%91%D7%A8%D7%95%D7%A7_%D7%94%D7%99%D7%A9%D7%A8%D7%90%D7%9C%D7%99_%D7%91%D7%A2%D7%A9%D7%95%D7%A8_%D7%94%D7%9E%D7%99%D7%9C%D7%A0%D7%99%D7%95%D7%9D_%D7%92%D7%91%D7%A8%D7%99%D7%90%D7%9C_%D7%91%D7%9C%D7%97%D7%A1%D7%9F_%D7%9B%D7%9E%D7%A7%D7%A8%D7%94_%D7%91%D7%95%D7%97%D7%9F>

**סיפורי דוד בזמר העברי**

1. יוסף פריאל, " 'מת אב ומת אלול' לנתן יונתן", רינה בן שחר וניצה בן ארי (עורכות), דברי הכנס התשיעי 'העברית שפה חיה', הוצאת אוניברסיטת תל-אביב והקיבוץ המאוחד (לקראת דפוס) תש"ף..

**אליהו ואיזבל בזמר העברי**

1. טלילה אלירם, " 'שירו של אבא': ארון הספרים היהודי של נעמי שמר", לשוננו לעם, נו/ג (תשס"ז), עמ' 118–130.

**מספרות הנבואה בזמר העברי.**

1. אברהם זיגמן, מדרש נעמי: נעמי שמר – המקורות היהודיים בשירתה, ירושלים תש"ע.
2. נסים קלדרון ועודד זהבי, ארול אחד: מאיר אריאל – ביוגרפיה, מודיעין תשע"ו.

**השתקפות ערכי יסוד מקראיים בזמר העברי**

1. יורם טהרלב, איזו מדינה: החוויה הישראלית בשירים 60 השנים הראשונות, תל-אביב תשס"ח. (אליעזר בן יהודה – עמ' 16; שיר לשלום – עמ' 78).
2. שמואליק טסלר, מאפיינים מוזיקליים ייחודיים בשירי יאיר רוזנבלום (דיסרטציה), רמת-גן תשע"ח.

**אמני ישראל שרים מזמורי תהלים.**

1. ישעיה נבנצל, "כלי השיר בספר תהילים", סיני, קז/ג (תשנ"א), עמ' קצג–רא
2. Nissim Amzallag, "The musical mode of writing of the Psalms and its significance", *Old Testament Essays*, 27/1 (2014), pp. 17–40.
3. Carol Harrison, "Enchanting the soul: the music of the Psalms", *Meditations of the Heart* (2011), pp. 205–223.

**אמני ישראל שרים את שיר השירים.**

1. עלי מוהר (עורך), זו אותה האהבה :ביוגרפיה בראשי פרקים – אריק איינשטיין; תל-אביב 2006.
2. נעם רפפורט, הרוק בישראל, תל-אביב 2016.

**ספר משלי בזמר העברי.**

1. נועה קנארק גלבוע, "נגני נגני גיטרה – להקת כוורת וזהות ישראלית 1967-1976". ישראלים, 7 (2015), עמ' 138–181. ובקישור: <http://in.bgu.ac.il/bgi/israelis/DocLib/Pages/2015/Kanarek.pdf>

**ספר קהלת בזמר העברי.**

1. דובי לנץ (עורך), אין לי ארץ אחרת: אהוד מנור – שירים כביוגרפיה, תל-אביב 2003.
2. מוטי זעירא, על הדבש ועל העוקץ: נעמי שמר סיפור חיים, בן-שמן 2017.

**שירת התנ"ך של יורם טהרלב**

1. יוסף פריאל, "שירת התנ"ך של יורם טהרלב", מחקרי גבעה, ד (תשע"ו-תשע"ז), עמ' 169–201, ובקישור: <https://www.washington.ac.il/rashutmechkar/files/2018/10/%D7%A4%D7%A8%D7%99%D7%90%D7%9C-%D7%A9%D7%99%D7%A8%D7%AA-%D7%94%D7%AA%D7%A0%D7%9A-%D7%A9%D7%9C-%D7%99%D7%95%D7%A8%D7%9D-%D7%98%D7%94%D7%A8%D7%9C%D7%91.pdf>
2. יוסף פריאל, "הארץ הטובה, ההר הטוב ונביאו אליהו בשירי טהרלב", מחקרי גבעה, ה (תשע"ח), עמ' 189–208, ובקישור: <https://www.washington.ac.il/rashutmechkar/files/2018/10/%D7%94%D7%90%D7%A8%D7%A5-%D7%94%D7%98%D7%95%D7%91%D7%94-%D7%A4%D7%A8%D7%99%D7%90%D7%9C.pdf>
3. יורם טהרלב, אין כבר דרך חזרה, תל-אביב 2004.

**קבצי שירים ומשוררים**

1. חוה אלברשטיין, שיר במתנה, רמת-גן 1979.
2. שרים מורשת עם נורית הירש (הוצאת משרד החינוך), ירושלים תשס"ח.
3. ספר הפזמונים של חיים חפר, הוצאת ידיעות אחרונות, תל-אביב 1981.
4. אהוד מנור, לא דברנו עוד על אהבה, תל-אביב תשמ"ד.